



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΗ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ 1978

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
99

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

472. Περὶ κυρώσεως δριστικῶν κανονικῶν πινάκων Ἀνωτάτων Ἀξιωματικῶν Δικαιοστικοῦ Σώματος τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων ἔτους 1978—1979. .... .... .... 1
473. Περὶ κυρώσεως πινάκων κρίσεως Ὑποστρατήγων Στρατοῦ Επηρέας. .... .... .... 2
474. Περὶ κυρώσεως πινάκων κρίσεως Ἀνωτάτων Ἀξιωματικῶν Πολεμικῆς Αεροπορίας ἔτους 1978—1979. 3
475. Περὶ μερικῆς φύκιαλήσεως Διαταχμάτων καὶ κυρώσεως συμπληρωματικῶν πινάκων Ἀξιωματικῶν Πολεμικῆς Αεροπορίας. .... .... .... 4
476. Περὶ κυρώσεως συμπληρωματικῶν πινάκων Ἀξιωματικῶν Πολεμικῆς Διαθεσμούτητος ἔτους 1978—1979. 5
477. Περὶ παριστάσεως τῆς προθεσμίας τῆς προσέλευσης ὑπὸ τῆς παρούσης. 3 τοῦ ἀρδιμέραυ μέρου τοῦ Π. Δ/τος 282/76 (περὶ κατασβαλῆσσε ἐφ' ἡπακτικοῦ χρηματικοῦ ἐσοτικοῦ εἰς τοὺς ἔξελθοντας τῆς ὑπηρεσίας, λόγῳ συνταξιοδοτήσεως, ὑπαλλήλους Ν.Π.Δ.Δ. ἀπάστης τῆς Χώρας. .... .... .... .... 6
478. Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Κακοκακού Συντάξεων τοῦ Ταμείου Συντάξεων Προσωπικοῦ Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τοῦ Κράτους. .... .... .... .... 7

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περὶ ἐγκρίσεως τῶν ἐν Ἀθήναις τὴν 2.4.1976 καὶ 2.10.1976 ὑπογραφέντων Πρωτοχόλλων μετὰ τῶν Διοικητικῶν Συμφωνιῶν Ἐναλλαγῆς—Διτ. Γερμανίας, περὶ τῆς Διεθνοῦς ὅδησης διαταχήσεως ἐπιδιατῶν καὶ ἐμπορευμάτων. .... .... .... .... 8
Περὶ παροχῆς οἰκονομικῶν ἐνισχύσεων εἰς τὴν ἐξηργαμένην ἀεροπορικῶς φράσιυλην. .... .... .... .... 9
Περὶ ἐνταίσιας διαχειρίσεως ψυκτικῶν μεταχειρίσιων μέσων δι' ἐξηργαγάς θερινῶν ὀποιορκηγησυτικῶν προϊόντων ἐσοδεύσις 1978 καὶ μέτρων προκαθήσεως τῶν ἐξηργαγῶν αὐτῶν. .... .... .... .... 10

## ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 472

Περὶ κυρώσεως δριστικῶν κανονικῶν πινάκων Ἀνωτάτων Ἀξιωματικῶν Δικαιοστικοῦ Σώματος τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων ἔτους 1978 - 1979.

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

#### ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχοντες ὑπὸ ὅψει :

α) Τὰ ἄρθρα 27,31,36,38 καὶ 39 τοῦ Ν.Δ. 178/69 «περὶ Ιεραρχίας Προαρχιγάνων καὶ Τοποθετήσεων τῶν Μονίμων Ἀξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων».

β) Τὰς ὑπὸ ἀριθμούς 1,2 καὶ 3 ἀποφάσεις τῆς 18ης/1978 Συνεδριάσεως τοῦ Συμβουλίου Ἀρχηγῶν Γενικῶν Ἐπιτελείων ὡς ἀρμοδίου Συμβουλίου Κρίσεως, προτάσει τοῦ 'Ημετέρου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης 'Υπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ δρίζομεν :

Κυροῦμεν τοὺς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Ἀρχηγῶν Γενικῶν Ἐπιτελείων συνταχθέντας δριστικοὺς Κανονικοὺς Πίνακας ἔτους 1978 - 1979 βάσει τῶν ἄρθρων 27,31,36,38 καὶ 39 τοῦ Ν.Δ. 178/69 ὡς ἀκολούθως :

α) Διατηρητέου Ἀναθεωρητοῦ Α' Τάξεως διανύοντος τὸν τελευταῖον βαθμὸν ἐξελίξεως του.

β) Διατηρητέων Ἀναθεωρητῶν Β' Τάξεως.

γ) Εύδοκίμως τερματίσαντος τὴν σταδιοδρομίαν του Ἀναθεωρητοῦ Β' Τάξεως.

δ) Διατηρητέων Ἀναθεωρητῶν Γ' Τάξεως.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης 'Υπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

'Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Ιουνίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΩΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ

(2)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 473**

Περὶ Κυρώσεως Πινάκων Κρίσεως 'Υποστρατήγων Στρατοῦ  
Ἐηρᾶς.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**  
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

'Εχοντες ὑπ' ὅψει :

α) Τὰ ἄρθρα 30,38 καὶ 39 τοῦ Ν.Δ. 178/69 «περὶ Ιεραρχίας, Προσαγωγῶν καὶ Τοποθετήσεων τῶν μονίμων Αξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων», ὡς ἐτροποποιήθησαν καὶ συνεπληρώθησαν μεταγενεστέρως.

β) Τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 1/Σ.21/1978 ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου 'Αρχηγῶν Γενικῶν Ἐπιτελείων, προτάσει τοῦ 'Ημετέρου ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς Αμύνης 'Υπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ δρίζομεν :

Κυροῦμεν τὸν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου 'Αρχηγῶν Γενικῶν Ἐπιτελείων συνταχθέντα πίνακα ἐκτάκτου κρίσεως 'Υποστρατήγων διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 1/Σ.21/1978 ἀποφάσεως τού, προκτέων κατ' ἔκλογήν 'Υποστρατήγων 'Οπλων.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς Αμύνης 'Υπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

'Εν Αθήναις τῇ 16 Ιουνίου 1978

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ

(3)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 474**

Περὶ κυρώσεως πινάκων κρίσεως 'Ανωτάτων Αξιωματικῶν Πολεμικῆς Αεροπορίας ἔτους 1978-1979.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**  
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

'Εχοντες ὑπ' ὅψει :

α) Τὰ ἄρθρα 31 καὶ 39 τοῦ Ν.Δ. 178/1969 «περὶ Ιεραρχίας, Προσαγωγῶν καὶ Τοποθετήσεων τῶν Μονίμων Αξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων».

β) Τὰς ἀποφάσεις τοῦ ἔτους 1978 ὑπ' ἀριθμ. 4 καὶ 5 τοῦ Συμβουλίου 'Αρχηγῶν Γενικῶν Ἐπιτελείων, προτάσει τοῦ 'Ημετέρου ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς Αμύνης 'Υπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ δρίζομεν :

Κυροῦμεν τοὺς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου 'Αρχηγῶν Γενικῶν Ἐπιτελείων συνταχθέντας Πίνακας Κρίσεως 'Ανωτάτων Αξιωματικῶν Αεροπορίας, ἔτους 1978 - 1979, ὡς ἀκολούθως :

- α) Διατηρητέων 'Αντιπτεράρχων (I).
- β) Διατηρητέων 'Υποπτεράρχων (I).

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς Αμύνης 'Υπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

'Εν Αθήναις τῇ 15 Ιουνίου 1978

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ

(4)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 475**

Περὶ Μερικῆς 'Ανακλήσεως Διαταγμάτων καὶ Κυρώσεως Συμπληρωματικῶν Πινάκων Αξιωματικῶν Πολεμικῆς Αεροπορίας.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ**  
**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

1. 'Εχοντες ὑπ' ὅψει:

α) Τὰ ἄρθρα 39 καὶ 45 τοῦ Ν.Δ. 178/1969 «περὶ Ιεραρχίας, Προσαγωγῶν καὶ Τοποθετήσεων τῶν Μονίμων Αξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων».

β) Τὸ ΝΔ 4028/1959 «περὶ Ιεραρχίας, Προσαγωγῶν καὶ Τοποθετήσεων τῶν Αξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων».

γ) Τὸ ἄρθρον 7 τοῦ Ν. 322/1976 «περὶ Κρίσεως τῶν Στρατιωτικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων τῶν Εξελθόντων τῆς 'Υπηρεσίας ἀπὸ 21.4.1967 μέχρις 23.7.1974».

δ) Τὰς ὑπ' ἀριθ. 11 καὶ 12 τῆς 24.5.1978 ἀποφάσεις τοῦ Ανωτάτου Αεροπορικοῦ Συμβουλίου 'Επανακρίσεων.

ε) Τὰς ὑπ' ἀριθ. 276/1978 καὶ 1178/1978 ἀκυρωτικὰς ἀποφάσεις τοῦ Συμβουλίου τῆς 'Επικρατείας.

2. Προτάσει τοῦ 'Ημετέρου ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς Αμύνης 'Υπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ δρίζομεν:

**I. ΑΝΑΚΑΛΟΥΜΕΝ**

3. Τὸ ὑπ' ἀρ. 327 τῆς 7.5.1968 Βασιλικὸν Διάταγμα «Περὶ Κυρώσεως Οριστικῶν Κανονικῶν Πινάκων Ανωτέρων καὶ Κατωτέρων Αξιωματικῶν καὶ Ανθυπασπιστῶν Βασιλικῆς Αεροπορίας ἔτους 1968 - 1969», δημοσίευθὲν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 104 τῆς 11.5.1968 Φύλλον 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως (Τεῦχος Α') εἰδικῶς καὶ μόνον εἰς δ,τι ἀφορᾶ τοῦτο τὴν κύρωσιν τοῦ Πίνακος Παραμένοντος εἰς αὐτὸν βαθμὸν 'Επισμηναγοῦ 'Ιπταμένου Γενικῶν 'Υπηρεσιῶν Γραφάκου Παναγιώτου (2316), λόγω ἐπανακρίσεώς του ὑπὸ τοῦ Ανωτάτου Αεροπορικοῦ Συμβουλίου 'Επανακρίσεων, κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 1178/1978 ἀκυρωτικῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 'Επικρατείας καὶ ἐγγραφῆς του εἰς νέον εὐμενέστερον Πίνακα.

4. Τὸ ὑπ' ἀριθμ. 407 τῆς 7.6.1974 Προεδρικὸν Διάταγμα «Περὶ Κυρώσεως Οριστικῶν Πινάκων Ανωτέρων καὶ Κατωτέρων Αξιωματικῶν ὡς καὶ Ανθυπασπιστῶν Αεροπορίας, ἔτους 1974 - 1975» δημοσίευθὲν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 159 τῆς 10.6.1974 Φύλλον τῆς 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως (Τεῦχος Α') εἰδικῶς καὶ μόνον εἰς δ,τι ἀφορᾶ τοῦτο τὴν κύρωσιν τοῦ Πίνακος Αποστρατευτέου 'Επισμηναγοῦ 'Ιπταμένου Ιωαννίδη Ιωάννου (4656), λόγω ἐπανακρίσεώς του ὑπὸ τοῦ Ανωτάτου Αεροπορικοῦ Συμβουλίου 'Επανακρίσεων, κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθμ. 276/1978 ἀκυρωτικῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 'Επικρατείας καὶ ἐγγραφῆς του καὶ αὖθις εἰς νέον Πίνακα ἀποστρατευτέου.

**II. ΚΥΡΟΥΜΕΝ**

5. Τοὺς ὑπὸ τοῦ Ανωτάτου Αεροπορικοῦ Συμβουλίου 'Επανακρίσεων συνταχθέντας κατόπιν ἐπανακρίσεων, συμπληρωματικούς Πίνακας, ὡς ἀκολούθως:

α) Προακτέου κατ' ἔκλογήν 'Επισμηναγοῦ 'Ιπταμένου Γενικῶν 'Υπηρεσιῶν, ἔτους 1968 - 1969.

β) Αποστρατευτέου 'Επισμηναγοῦ 'Ιπταμένου ἔτους 1974 - 1975.

6. Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς 'Εθνικῆς Αμύνης 'Υπουργόν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

'Εν Αθήναις τῇ 16 Ιουνίου 1978

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 476**

(5)

Περὶ Κυρώσεως Συμπληρωματικοῦ Πίνακος Ἀξιωματικοῦ  
Πολεμικῆς Διαθεσιμότητος ἔτους 1978 - 1979.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

1. "Εχοντες ὑπ' δψει:

α) Τὸ ἄρθρο 39 τοῦ Ν.Δ. 178/1969 «Περὶ Ιεραρχίας, Προαγωγῶν καὶ Τοποθετήσεων τῶν Μονίμων Ἀξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων».

β) Τὸ ἄρθρο 2 τοῦ Ν.Δ. 733/1970 «Περὶ Τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν ἀφορωσῶν εἰς τοὺς Ἀξιωματικούς καὶ Ἀνθυπασπιστὰς Πολεμικῆς Διαθεσιμότητος τῶν τριῶν Κλάδων τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων».

γ) Τὴν ὑπ' ἀριθ. 67 τοῦ 1978 ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου Προαγωγῶν Ἀεροπορίας.

2. Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ δρίζομεν:

**ΚΥΡΟΥΜEN**

3. Τὸν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Προαγωγῶν Ἀεροπορίας, συνταχθέντα συμπληρωματικὸν πίνακα προσκέτου Ὑποσμηναγοῦ Πολεμικῆς Διαθεσιμότητος, ἔτους 1978 - 1979.

4. Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἔκτελεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Ἰουνίου 1978

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
**ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΒΕΡΩΦ - ΤΖΩΤΣΕΑΣ**

(6)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 477**

Περὶ παιριστάσεως τῆς προσθετικῆς τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τῆς παραπγ. 3 τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ Π.Δ./τος 282/76 (περὶ καταβολῆς ἐφ' ἀπαξικρηματικοῦ δοτρήματος εἰς τοὺς ἐκ τῆς ἑξελθόντας τῆς Ὑπηρεσίας, λόγῳ συνταξιοδοτήσεως, ὑπαλλήλους Ν.Π.Δ.Δ. ἀπόστης τῆς Χώρας).

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

"Εχοντες ὑπ' δψει:

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν. 103/75 (περὶ καταβολῆς ἐφ' ἀπαξικρηματικοῦ δοτρήματος εἰς τοὺς ἐκ τῆς ἑξελθόντας τῆς Ὑπηρεσίας, λόγῳ συνταξιοδοτήσεως, ὑπαλλήλους Ν.Π.Δ.Δ. ἀπόστης τῆς Χώρας).

2. Τὰς διατάξεις τοῦ Ν. 400/76 (περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων) (ΦΕΚ 203/76, τ. Α').

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. Δ3/2087/6.12.1977 ἀπόφασιν τῶν Πρωθυπουργοῦ καὶ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων (ΦΕΚ 1278/6.12.77, τ. Β').

4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 393/1978 γνωμοδότησην τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῶν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων Ὑφυπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

Ἀριθμον μόνον.

Συνταξιοδοτημέντες ὑπαλλήλοι Ν.Π.Δ.Δ. ἀρμοδιότητος Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων, ἀπωλέσαντες τὸ δικαιώμα ὑποβολῆς τῆς ὑπὸ τῆς παρ. 3 τοῦ ἄρθρου μόνου τοῦ 282/76 Π.Δ./τος προβλεπομένης αἰτήσεως, διὰ τὴν ληψιν ἐφ' ἀπαξικρηματικοῦ δοτρήματος, δύνανται νὰ ἀσκήσουν τοῦτο μέχρι τὴν 31 Δεκεμβρίου 1978.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῶν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων Ὑφυπουργόν, ὁναπέμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Π. Δ. Διατάξιμοτος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Ἰουνίου 1978

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΑΤΟΣ**

(7)

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 478**

Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ Κανονισμοῦ Συντάξεων τοῦ Ταμείου Συντάξεων Προσωπικοῦ Ἐμπορικοῦ Εμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τοῦ Κράτους.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

"Εχοντες ὑπ' δψει:

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ Ν. 198/1975 «περὶ τροποποιήσεως τῆς νομοθεσίας Ὁργανισμῶν τινῶν Κοινωνικῆς Ἀσφαλίσεως».

2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. Δ3/2087/6.12.77 ἀπόφασιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων (ΦΕΚ 1278/6.12.1977 τ. Β') «περὶ ἀναθέτεως ἀρμοδιοτήτων εἰς τοὺς Ὑφυπουργοὺς Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων».

3. Γνώμην τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ταμείου Συντάξεων Προσωπικοῦ Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τοῦ Κράτους διατυπωθεῖσαν κατὰ τὰς ὑπ' ἀριθ. 620/14.3.77, 533/29.9.75, 517/9.6.75 καὶ 659/7.11.77 συνεδριάσεις αὐτοῦ.

4. Γνώμην τοῦ Συμβουλίου Κοινωνικῆς Ἀσφαλείας, διατυπωθεῖσαν κατὰ τὰς ὑπ' ἀριθ. 4/13.9.77, 15/14.12.1977 καὶ 22/22.2.78 συνεδριάσεις αὐτοῦ τῆς ΙΘ' Περιόδου.

5. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 291/1978 γνωμοδότησην τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ ἐπὶ τῶν Κοινωνικῶν Ὑπηρεσίων Ὑφυπουργοῦ, ἀποφασίζομεν:

"Ἀριθμον μόνον.

Εἰς τὸν Κανονισμὸν Συντάξεων τοῦ Ταμείου Συντάξεων Προσωπικοῦ Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τοῦ Κράτους (ΑΥΕ 66385/Σ. 653/57 ΦΕΚ 312/5.12.57 τ. Β'), ἐπέρχονται αἱ ἀκόλουθοι τροποποιήσεις καὶ συμπληρώσεις:

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 17 ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τῶν ΑΥΚΥ 503/Σ. 1909/19.12.68 (ΦΕΚ 19/1969 τ. Β') καὶ ΑΥΕ 56395/65/9.11.66 (ΦΕΚ 673/1966 τ. Β'), προστίθεται παράγραφος ὑπ' ἀριθ. 8 ἔχουσα ὡς ἀκολούθως:

«8. Ἐπιφυλασσομένης τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῆς προηγουμένης παραγράφου, ἐξαιροῦνται τῆς παρὰ τῷ Ταμείῳ Ἀσφαλίσεως οἱ διειρρόμοι καὶ νομικοὶ σύμβουλοι τῶν Ὁργανισμῶν τῶν ὅποιων οἱ ὑπάλληλοι ὑπάρχοντα: εἰς τὴν ἀσφάλισιν τούτου.

Τὰ μέχρι τῆς ἵσχυος τοῦ παρόντος ἀσφαλισθέντα παρὰ τῷ Ταμείῳ πρόσωπα τῆς ἀνωτέρω κατηγορίας, ἐξακολουθούν ὑπαγόμενα εἰς τὴν ἀσφάλισιν τοῦ Ταμείου μέχρι τῆς καθ' οίονδηποτε τρόπον διακοπῆς τῆς ἀσφαλίσεως τῶν».

2. 'Ἐν τέλει τοῦ ἐδαφίου γ' τῆς περιπτ. β' τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 19 ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη διὰ τῆς ΑΥΚΥ 32/3/2724/70 (ΦΕΚ 197/70 τ. Β'), προστίθεται διάταξις ὑπὸ στοιχ. (εε') ἔχουσα ὡς ἀκολούθως:

«εε) 'Ωσαντως δύναται νὰ λογισθῇ ὡς ἐξ ἀναγνωρίσεως συντάξιμος ἡ διαγνωσία ἐν τῷ Στρατῷ ἐφεδρικὴ ὑπηρεσία, ἡ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῆς τοιωτῆς τοῦ κληρωτοῦ, τῶν ὑπαγομένων εἰς τὰς διατάξεις τῶν νόμων 751/1948 καὶ 1836/1951, ἐφ' ὃντος αὔτη δὲν ἐλήφθη ὑπ' δψιν ἐν διώφη ἢ ἐν μέρει: διὰ τὴν χορήγησην συντάξεως ἐκ τοῦ δημοσίου ἢ ἐτέρου ὄργανου συμβίας ἀσφαλίσεως».

3. Τὸ ἄρθρον 41 ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 7/1692/10.8.1974 ἀποφασίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινω-

νικῶν 'Υπηρεσιῶν (ΦΕΚ 825/1974 τ. Β'), ἀντικαθίσταται  
ώς ἀκολούθως:

«1. Εἰς περίπτωσιν διατάξου ήσαλισμένου μὴ ἐμπίπτοντος  
εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 692/1970 η ἀμέσως συνταξιού-  
χου, καταβάλλεται παρὰ τοῦ Ταμείου εἰς τὴν χήραν η ἐν  
ἐλλείψιει ταύτης, εἰς τὸν κατὰ τὴν χρέσιν τοῦ Διοικητικοῦ  
Συμφωνίου ἐπιμεληδόντα τῆς αρχείας, ἐφ' ἀπαξί 60ήμην  
ἴσου πρὸς τὸ ποσὸν τῶν δέκα χιλιάδων (10.000) δραχμῶν,  
ἀνεξαρτήτως τοῦ ὑπὸ τοῦ ΙΚΑ η ἔτερου φορέως καὶ διὰ  
τὴν αὐτὴν καταβάλλομένου ποσοῦ».

4. Ἐν τέλει τοῦ Κανονισμοῦ προστίθεται μεταβατικὴ διά-  
ταξις ἔχουσα ώς ἀκολούθως:

«Ἡσφαλισμένοι η συνταξιούχοι: τοῦ Ταμείου, μὴ ἀσκήσα-  
τες τὸ δικαίωμα ἀναγνωρίσεως τοῦ ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ  
ἄρθρου 19 τοῦ παρόντος χρόνου προϋπηρησίας, ἐντὸς τῆς ὑπὸ<sup>1</sup>  
τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 5 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου προ-  
θλεπομένης προθεσμίας, ως αὕτη παρετάθη διὰ τῆς ΑΥΓΚΥ  
Β2/3/2724/1970 (ΦΕΚ 197/1970 τ. Β'), δύνανται νὰ  
ἀσκήσουν τοῦτο ἐντὸς ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας ἐνὸς ἔτους  
ἀρχομένης ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος Π. Διατά-  
γματος».

Εἰς τὸν ἐπὶ τῶν Κοινωνιῶν 'Υπηρεσιῶν 'Υφυπουργόν,  
ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἔκτελεσιν τοῦ παρόντος.

'Ἐν 'Αθήναις τῇ 16 Ιουνίου 1978

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ**  
Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΑΤΟΣ**

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

'Αριθ. Φ. 0544/2719

(8)

Περὶ ἐγχρίσεως τῶν ἐν 'Αθήναις τὴν 2αν 'Απριλίου 1976 καὶ  
2αν 'Οκτωβρίου 1976 ὑπογραφέντων Πρωτοκόλλων μετὰ  
τῶν Διοικητικῶν Συμφωνιῶν, 'Ελλάδος - 'Ομοσπονδια-  
κῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας περὶ τῆς διεθνοῦς ὁδι-  
κῆς διακινήσεως ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων.

### ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

'Ἐχοντες ὑπὸ δύο δύο εἰς τὴν διάταξιν τοῦ ἄρθρου 14 τῆς ἐν  
'Αθήναις τὴν 8ην Μαρτίου 1962 ὑπογραφείσης Συμφωνίας,  
περὶ διεθνοῦς ὁδικῆς διακινήσεως ἐμπορευμάτων, μεταξὺ τῆς  
'Ελλάδος καὶ τῆς 'Ομοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμα-  
νίας, κυρωθείσης διὰ τοῦ ὑπὸ ἀριθ. 4380/1964 Νομοθετικοῦ  
Διατάγματος, δημοσιεύθεντος εἰς τὸ ὑπὸ ἀριθ. 188/1964  
Φύλλον τῆς 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τεῦχος Α', δια-  
λαμβάνουσσαν δτι: οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν 'Υπουργείων Συγκοι-  
νωνιῶν τῶν δύο Συμβαλλομένων Χωρῶν θὰ συνέρχωνται ἐν  
ἀνάγκῃ ἵνα συζητοῦν τὴν ἔκτελεσιν τῆς Συμφωνίας καὶ νὰ  
προσαρμόσουν αὐτὴν πρὸς τὰς ἑκάστοτε διαιρεμοφουμένας  
συνθήκας ὁδικῆς κυκλοφορίας, ως καὶ τὸ περιεχόμενον τῶν  
ὑπὸ ἐγχριστιν Πρωτοκόλλων, ἀποφασίζομεν:

'Ἐγχρινομεν ὡς ἔχουν καὶ ἐν τῷ συνόλῳ των τὰ ἐν 'Αθή-  
ναις τὴν 2αν 'Απριλίου 1976 καὶ 2αν 'Οκτωβρίου 1976 ὑπο-  
γραφέντα Πρωτόκολλα, μετὰ τῶν συνημμένων Διοικητικῶν  
Συμφωνιῶν, μεταξὺ τῶν ἀντιπροσωπειῶν 'Ελλάδος καὶ Γερ-  
μανίας, περὶ τῆς διεθνοῦς ὁδικῆς διακινήσεως προσώπων  
καὶ τῆς διεθνοῦς ὁδικῆς διακινήσεως ἐμπορευμάτων ἀντι-  
στοίχως, τῶν ὅποιων τὰ κείμενα ἐν πρωτοτύπῳ ἔπονται εἰς  
τὴν 'Ελληνικὴν γλῶσσαν.

'Ἐν 'Αθήναις τῇ 10η Ιουνίου 1978

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**

ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

### ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

'Ἐπὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐν 'Αθήναις διεξαχθεισῶν  
ἀπὸ 31 Μαρτίου μέχρι 2 Απριλίου 1976 διαπραγματεύσεων  
μεταξὺ 'Αντιπροσωπειῶν 'Ελλάδος καὶ Γερμανίας, περὶ τῆς  
διεθνοῦς ὁδικῆς διακινήσεως ἐμπορευμάτων.

Μέλη τῶν δύο 'Αντιπροσωπειῶν  
'Ομοσπονδιακὴ Δημοκρατία τῆς Γερμανίας

N. Niehüsener, 'Υπουργικὸς Σύμβουλος 'Ομοσπονδια-  
κοῦ 'Υπουργείου Μεταφορῶν, 'Αρχηγὸς τῆς Γερμανικῆς  
'Αντιπροσωπειῶς.

R. Becker - Grull, Διευθυντής 'Ομοσπονδιακοῦ 'Υπουρ-  
γείου Μεταφορῶν.

H. Renk, Διευθυντής 'Ομοσπονδιακοῦ 'Ινστιτούτου  
Διεθνῶν 'Οδικῶν Μεταφορῶν.

H.J. Hoffmann, Διευθυντής τοῦ 'Ομοσπονδιακοῦ Συν-  
δέσμου τῶν Γερμανικῶν 'Επιχειρήσεων Διεθνῶν 'Οδικῶν  
Μεταφορῶν.

Dr. Uan Setten, 'Εμπορικὸς Ακόλουθος τῆς ἐν 'Αθή-  
ναις Γερμανικῆς Πρεσβείας.

'Ελληνικὴ Δημοκρατία

P. Baetzigs, Γενικὸς Διευθυντής 'Υπουργείου Μεταφο-  
ρῶν καὶ 'Επικοινωνιῶν, 'Αρχηγὸς τῆς 'Ελληνικῆς 'Αντι-  
προσωπειῶς.

N. Mpárolas, Διευθυντής 'Υπουργείου Μεταφορῶν καὶ  
'Επικοινωνιῶν.

N. Nikolopoulou, Διευθυντής 'Υπουργείου Μεταφορῶν καὶ  
'Επικοινωνιῶν.

P. Kanellópoulos, Τμηματάρχης 'Υπουργείου Μετα-  
φορῶν καὶ 'Επικοινωνιῶν.

K. Korákης, Τμηματάρχης 'Υπουργείου Οἰκονομικῶν.

A. Bougiouka, Τμηματάρχης 'Υπουργείου Οἰκονομικῶν.

I. Xaralampídis, Πρόεδρος Πανελλήνου Συνδέσμου 'Επι-  
χειρήσεων Διεθνῶν 'Οδικῶν Μεταφορῶν.

K. Kastánης, Πρόεδρος 'Ομοσπονδίας Φορτηγῶν Αύτο-  
κινητιστῶν 'Ελλάδος.

A. Panagiotopoulos, Γενικὸς Γραμματεὺς τῆς αὐτῆς ως  
ἄνω 'Ομοσπονδίας.

A. Prassas, Πρόεδρος Συνδέσμου 'Εταιρειῶν Διεθνῶν  
Μεταφορῶν Βορείου Ελλάδος.

'Επετεύχθησαν τὰ κάτωθι ἀποτελέσματα:

1. Φορολόγησις αὐτοκινήτων.

'Η Γερμανικὴ 'Αντιπροσωπεία ἐπληροφόρησε τὴν 'Ελλη-  
νικὴν δτι αἱ γερμανικαὶ ἐπιχειρήσεις μεταφορῶν συνηγο-  
ροῦν ὑπὲρ τῆς συνάψεως συμφωνίας μὲ τὴν 'Ελληνικὴν Δη-  
μοκρατίαν διὰ τὴν ἀπαλλαγὴν ἀπὸ τῆς φορολογίας ἐπὶ τῶν  
φορτηγῶν αὐτοκινήτων. Πάντως δὲν ἐπερατώθη εἰσέτει ὑπὸ<sup>2</sup>  
τοῦ γερμανικοῦ 'Υπουργείου Οἰκονομικῶν ἡ ὑπὸ αὐτοῦ ἀνα-  
ληφθεῖσα ἐξέτασις τῶν προϋποθέσεων διὰ τὴν σύναψιν τοιαύ-  
της συμφωνίας. 'Η γερμανικὴ 'Αντιπροσωπεία θὰ διαβι-  
βάσῃ πρὸς τὸ 'Υπουργείον Οἰκονομικῶν τὴν ἐπιθυμίαν τῆς  
'Ελλάδος ὅπως συναρθῇ συντόμως τοιαύτη συμφωνία ἀπαλ-  
λαγῆς.

2. Διοικητικὴ Συμφωνία.

α) 'Η διοικητικὴ Συμφωνία περὶ τῆς διεθνοῦς ὁδικῆς δια-  
κινήσεως ἐμπορευμάτων ἀπὸ 8 Μαρτίου 1962 ἐτροποποιήθη,  
δσον ἀφορᾶ εἰς τὴν ἐν ἐπικεφαλίδι ταύτης ὀνομασίαν τῶν  
χωρῶν, ως καὶ εἰς τὰ ἄρθρα 1 ἕως 6, 9, 11 καὶ 12, ἐπὶ τῷ  
τέλει τῆς προσαρμογῆς τῆς εἰς τὸ νομικὸν καθεστώς καὶ τὴν  
ἐξέλιξιν τῶν ἐλληνο - γερμανικῶν ἐμπορικῶν ὁδικῶν μετα-  
φορῶν (ὅρα τροποποιηθὲν κείμενον συμφωνίας εἰς Συνημμέ-  
νον I).

β) 'Η γερμανικὴ 'Αντιπροσωπεία προέτεινεν ὅπως τρο-  
ποποιηθῇ ἡ ρύθμισις τῆς ἐν ἄρθρῳ 1 τῆς Συμφωνίας προ-  
βλεπομένης διακινήσεως ἀπὸ καὶ πρὸς τρίτας Χώρας, εἰς  
τρόπον ὡς τὰ ἐπιτρέπωνται διαπονήσεις μεταξὺ τῆς ἐπέρας  
συμβαλλομένης χώρας καὶ ἐνὸς τρίτου χράτους, μόνον εἰς τὴν  
περίπτωσιν, καθ' ἥν τὸ δρομικό θά διέλθῃ διὰ τῆς χώρας εἰς τὰ  
μητρῶα τῆς ὁδοίας τυγχάνει ἐγγεγραμμένον. 'Η γερμανικὴ

πρότασις συνεζητήθη και πρόκειται ν' αποτελέσῃ έκ νέου άντικείμενον συζητήσεως κατά τάς προσεχεῖς διαπραγματεύσεις.

γ) Αμφότερα τὰ μέρη συνεφώνησαν ότι τὰ ἔντυπα ἐγκρίσεων θὰ ἔκτυποῦνται ἐκάστοτε ἐν τῇ χώρᾳ, ἐνθα θὰ χορηγοῦνται εἰς τοὺς μεταφορεῖς, ὡς ἐγένετο μέχρι τοῦδε.

δ) Συνεφωνήθη ὅτι τὸ μέχρι τοῦδε σύστημα ἐγκρίσεων θὰ παραμείνῃ ἀμετάβλητον μέχρι τέλους τοῦ ἔτους 1976. Διὰ τὸ ἔτος 1977 συνεφωνήθη ποσοτικῶς περιορισμὸς ἐξ 20.000 ἐγκρίσεων διενεργείας ταξιδίων.

ε) Ἡ ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 9 προβλεπομένη διεθνῆς φορτωτικῆς (π.χ. κατὰ τὸ ὑπόδειγμα τῆς φορτωτικῆς CMR) δέον νὰ συνοδεύῃ τὰ ὄχηματα ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1977. Ἡ ἑλληνικὴ πλευρὰ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν ἔχει προσχωρήσει εἰσέτι εἰς τὴν Συμφωνίαν CMR.

στ) Ἐγένετο ἀποδεκτὸν ὅτι ἡ ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 11 ρυθμιζόμενη διακίνησις ἐμπορευμάτων διὰ φορτηγῶν αὐτοκινήτων ἰδιωτικῆς χρήσεως δὲν ὑπόκειται εἰς τὴν ὑποχρέωσιν λήψεως ἐγκρίσεως.

ζ) Τὸ ὑπόδειγμα τοῦ ἐν ἀρθρῷ 5 προβλεπομένου ἐντύπου ἐγκρίσεως θὰ λαμβάνεται ἐκ τῶν συνημμένων IIα καὶ IIβ.

η) Ὁ τελικὸς καθορισμὸς τοῦ διὰ τὸ ἔτος 1977 προβλεφθέντος ποσοτικοῦ περιορισμοῦ τελεῖ ὑπὸ τὴν ἐγκρισιν τοῦ Ὀμοσπονδιακοῦ Ὑπουργοῦ Μεταφορῶν.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις, τὴν 2 Ἀπριλίου 1976, εἰς δύο ἀντίτυπα εἰς γερμανικήν καὶ ἑλληνικήν γλώσσαν ἔκαστον, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ἔχόντων τὴν αὐτὴν ἴσχυν.

Διὰ τὴν Ἑλληνικήν  
Ἀντιπροσωπείαν  
(Ὑπογραφή)

Διὰ τὴν Γερμανικήν  
Ἀντιπροσωπείαν  
(Ὑπογραφή)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Περὶ διεθνοῦς δίδικῆς διακίνησεως ἐμπορευμάτων μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ὀμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἀπὸ 8 Μαρτίου 1962, ὡς ἐτροποιήθη ἀπὸ 2 Ἀπριλίου 1976.

I. Μεταφορὰ ἐμπορευμάτων διὰ αὐτοκινήτων δημοσίας χρήσεως.

“Ἀρθρον 1.

Τοποχρέωσις ἐφοδιασμοῦ διὰ ἐγκρίσεως.

1. Ἐπιχειρήσεις μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων διὰ φορτηγῶν αὐτοκινήτων τῶν διπόλων τὰ ὄχηματα εἶναι ἐγγεγραμμένα καὶ δῶν ἐπιτέτει τὰ ἀκινητούντα εἰς μίαν τῶν δύο συμβαλλομένων χωρῶν, δέον νὰ εἶναι ἐφωδιασμένα διὰ ἐγκρίσεως (ἀδείας) τῆς ἑτέρας συμβαλλομένης Χώρας διὰ τὴν μεταφορὰν ἐμπορευμάτων:

α) Μεταξὺ τῆς χώρας ἐθνικότητος τοῦ ὄχηματος ἡ τρίτου τινὸς Κράτους ἀφ' ἐνὸς καὶ τῆς ἑτέρας συμβαλλομένης χώρας ἀφ' ἑτέρου, καὶ

β) Διὰ μέσου τῆς ἑτέρας συμβαλλομένης χώρας (TRAN-SIT).

2. Ἡ ἐγκρισις χορηγεῖται διὰ ὀρισμένον ὄχημα.

“Ἀρθρον 2.

Εξαιρέσεις ἐκ τῆς ὑποχρεώσεως ἐγκρίσεως καὶ τοῦ ποσοτικοῦ περιορισμοῦ.

1. Δὲν χρήζουν ἐγκρίσεως:

α) Περιστασιακοὶ μεταφοροὶ ἀντικείμενων καὶ ὑλικῶν προοριζομένων ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν ἡ τὴν διαφήμισιν π.χ. εἰδής ἐμποροπανηγύρεων καὶ ἐκθέσεων.

β) Μεταφοροὶ δργάνων καὶ συσκευῶν καὶ τῶν παρελκομένων τῶν διὰ παραστάσεις θεατρικάς, μουσικάς, κινηματογραφικάς, ἀθλητικάς καὶ ἵπποδρομιακάς (τσίρκου) καὶ διὰ ἐκθέσεις ἡ ἐτησίας ἐμποροπανηγύρεις, ὡς καὶ διὰ ραδιοφωνικάς, κινηματογραφικάς ἡ τηλεοπτικάς λήψεις.

γ) Μεταφοροὶ ζώντων ζώων, ἐξαιρέσει τῶν ζώων πρὸς σφαγήν.

δ) Περιστασιακοὶ μεταφοροὶ ἀεροφορτίων, πρὸς καὶ ἀπὸ ἀερολιμένας εἰς περίπτωσιν ἀλλαγῆς ἀεροπορικῶν δρομολογίων.

ε) Μεταφοροὶ ὀχημάτων ὑποστάτων βλάβην.

στ) Διακομιδὴ λειψάνων ἡ τέφρας θανόντων.

ζ) Μεταφοροὶ ἐμπορευμάτων διὰ αὐτοκινήτων, τὸ ἐπιτρεπόμενον μικτὸν βάρους τῶν διπόλων, περιλαμβανομένου καὶ τοῦ μικτοῦ βάρους τῶν ρυμουλκουμένων, δὲν ὑπερβαίνει τοὺς 6 τόν., ἡ τὸ ὀφέλιμον φορτίον τῶν διπόλων, περιλαμβανομένων καὶ τῶν ρυμουλκουμένων, δὲν ὑπερβαίνει τοὺς 3,5 τόν.

2. Πέραν τοῦ κατὰ τὸ ἀρθρον 6 τῆς παρούσης συμφωνηθέντος ποσοτικοῦ περιορισμοῦ δύναται νὰ χορηγηθοῦν ἐγκρίσεις διὰ τὴν μεταφορὰν οἰκοσκευῶν διὰ εἰδικῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον διακριθμισθέντων ὀχημάτων ἡ ἀποκλειστικῶν διὰ τοιαύτας μεταφοράς χρησιμοποιουμένων τοιούτων. Ὁ περιορισμὸς οὗτος δέον νὰ μημονεύεται εἰς τὸ ἔγγραφον τῆς ἐγκρίσεως.

“Ἀρθρον 3.

Προϋποθέσεις διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν ἐγκρίσεων (ἀδειῶν).

‘Αρμόδιαι ‘Αρχαι.

1. Ἡ ἐγκρισις (ἀδεια) θὰ ἐκδίδεται μόνον ἐφ' ὅσον ὁ μεταφορέας τυγχάνει προσωπικῶν ἀξιόπιστος καὶ τὸ ὄχημα τοῦ εὑρίσκεται εἰς κατάστασιν ἐπιτρέπουσαν τὴν ἀσφαλῆ αὐτοῦ κίνησιν καὶ ἐφ' ὅσον τοῦτο ἔχει τύχει σχετικοῦ ἐλέγχου ἀσφαλείας ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν ἐντὸς ἔτους πρὸ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐγκρίσεως.

2. Αἱ κατὰ τὰ ἀρθρα 1 καὶ 2 παρ. 2 ἐγκρίσεις προκειμένου περὶ Ἑλλήνων μεταφορέων καὶ διὰ αὐτοκινήτων ἐγγεγραμμένα καὶ κυκλοφοροῦντα ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Δημοκρατίᾳ, ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ Ὀμοσπονδιακοῦ Ὑπουργοῦ Μεταφορῶν. τῆς Ὀμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καὶ χορηγοῦνται ὑπὸ τοῦ Ὀμοσπονδιακοῦ Ὑπουργοῦ Μεταφορῶν τῆς Ὀμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἡ ὑπὸ τῶν ὑπὸ αὐτοῦ ἐξουσιοδοτουμένων Ἀρχῶν.

Προκειμένου περὶ Γερμανῶν μεταφορέων καὶ διὰ αὐτοκινήτων ἐγγεγραμμένα καὶ κυκλοφοροῦντα ἐν τῇ Ὀμοσπονδιακῇ Δημοκρατίᾳ τῆς Γερμανίας, ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ Ὀμοσπονδιακοῦ Ὑπουργείου Μεταφορῶν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας καὶ χορηγοῦνται ὑπὸ τοῦ Ὀμοσπονδιακοῦ Ὑπουργοῦ Μεταφορῶν τῆς Ὀμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἡ ὑπὸ τῶν ὑπὸ αὐτοῦ ἐξουσιοδοτουμένων Ἀρχῶν.

“Ἀρθρον 4.

‘Ισχύς τῶν ἐγκρίσεων.

1. Ἡ ἐγκρισις ἰσχύει μόνον διὰ τὸν μεταφορέα ἐπ' ὅντας τοῦ διποίου ἐκδίδεται καὶ δὲν εἶναι μεταβιβάσιμος.

2. Αἱ ἐγκρίσεις χορηγοῦνται ως ἐγκρίσεις ταξιδίου ἀπλῆς μεταβάσεως καὶ ἐπιστροφῆς καὶ ἰσχύουν ἐπὶ διμηνον.

“Ἀρθρον 5.

‘Εγγραφον ἐγκρίσεως.

1. Διὰ ἔκαστον φορτηγὸν αὐτοκινήτον ἡ συρμὸν δέον νὰ ἐκδίδεται διαίτερον ἔγγραφον ἐγκρίσεως.

2. Τὸ ὑπόδειγμα τοῦ ἔγγραφου ἐγκρίσεως θέλει συμφωνηθῆνας ἐγγράφως ὑπὸ ἀμφοτέρων τῶν Ὑπουργείων Μεταφορῶν.

“Ἀρθρον 6.

Ποσοτικὸς περιορισμός.

Αἱ ἐγκρίσεις χορηγοῦνται ἐν τῷ πλαισίῳ ποσοτικοῦ περιορισμοῦ, διστις θέλει συμφωνηθῆνας μεταξὺ τῶν ἔγγραφων τῶν Ὑπουργείων Μεταφορῶν εἰς τὴν κατὰ τὸ ἀρθρον 14 τῆς παρούσης μικτὴν ἐπιτροπὴν ἐπὶ βάσεως ἀμοιβαιότητος.

## "Αρθρον 7.

"Απαγόρευσις μεταφορᾶς ἐν τῷ ἑσωτερικῷ.

"Απαγορεύεται εἰς δύχηματα ἀτινα εἶναι ἐγγεγραμμένα εἰς τὰ μητρῶα τοῦ ἑνὸς τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν νὰ μεταφέρωσιν ἐμπορεύματα μεταξὺ δύο σημείων κειμένων ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς ἑτέρας συμβαλλομένης χώρας.

## "Αρθρον 8.

"Αφαίρεσις ἐγκρίσεως λόγω κακῆς χρήσεως.

1. "Επιφυλασσομένων τῶν ἴσχυουσῶν ἐν τῇ διασχιζομένῃ 'Επικρατεῖα νομοθετικῶν διατάξεων, χορηγηθεῖσα ἐγκρίσις δύναται νὰ ἀφαιρεθῇ προσωρινῶς ἢ δριστικῶς ὑπὸ τῆς χορηγησάσης τὴν ἔγκρισιν ταύτην ἀρχῆς διὰ τὴν κακήν χρήσιν αὐτῆς.

2. "Η ἀδεια ἀφαιρεῖται ἐὰν τοῦτο ζητηθῇ ὑπὸ τοῦ 'Υπουργίου Συγκοινωνιῶν τῆς συμβαλλομένης χώρας, ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τῆς ὁποίας ἐγένετο ἡ κακὴ χρήσις. Τὸ αἴτούμενον τὴν ἀφαίρεσιν τῆς ἐγκρίσεως 'Υπουργεῖον ἐνημερώνει σχετικῶς τὸ ἔτερον 'Υπουργεῖον Μεταφορῶν.

## "Αρθρον 9.

Φορτωτική.

"Ἐκάστη ἀποστολὴ ἐμπορευμάτων δι' αὐτοκινήτων δέον νὰ συνοδεύηται ὑπὸ διεθνοῦς φορτωτικῆς.

## "Αρθρον 10.

Τήρησις διατάξεων ἔθνικοῦ καὶ διεθνοῦς Δικαίου.

Οἱ μεταφορεῖς ὑποχρεοῦνται νὰ τηρῶσι τὰς διατάξεις τῆς ἐκάστη συμβαλλομένης χώρας ἴσχυούσης νομοθεσίας, τῆς ἀφορώσης τὴν κυκλοφορίαν καὶ τὰ αὐτοκίνητα δύχηματα, συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐκάστοτε ἴσχυουσῶν διατάξεων διατιμήσεως τῶν κομίστρων. Οὗτοι διεβλουν νὰ τηροῦν καὶ τὰς διεθνεῖς διατάξεις περὶ κυκλοφορίας.

II. Μεταφορὰ ἐμπορευμάτων δι' αὐτοκινήτων Ἰδιωτικῆς χρήσεως.

## "Αρθρον 11.

"Ἐγγραφον διακινήσεως ἐμπορευμάτων - 'Εφαρμοζόμεναι διατάξεις.

1. "Επιχειρηματίας μεταφέρων ἵδιον ἐμπόρευμα δέον δπως ἔκδιδῃ δι' ἐκάστην ἀποστολὴν εἰδίκεν ἔγγραφον διακινήσεως, τὸ ὑπόδειγμα τοῦ ὄποιου θέλει συμφωνηθῆ ἐγγράφως μεταξὺ τῶν 'Υπουργείων Μεταφορῶν τῶν δύο χωρῶν.

2. Αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 3 παρ. 1 καὶ τοῦ ἀρθροῦ 10 ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογίαν καὶ ἐπὶ τῶν μεταφορῶν δι' αὐτοκινήτων Ἰδιωτικῆς χρήσεως.

## III. Γενικαὶ Διατάξεις.

## "Αρθρον 12.

"Υποχρεώσεις προσωπικοῦ κινήσεως δπως φέρη μεθ' ἑαυτοῦ ἔγγραφα.

Τὸ προσωπικὸν ἔξυπηρετήσεως τοῦ δύχηματος ὑποχρεοῦται δπως, κατὰ πᾶν ταξίδιον εἰς τὴν ἑτέραν Χώραν, φέρη μεθ' ἑαυτοῦ τὰ κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας ἀπαιτούμενα ἔγγραφα (π.χ. ἔγκρισιν, ἔγγραφον διακινήσεως), ἐπιδεικνύη δὲ ταῦτα εἰς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς ἀμα τῇ ζητήσει τῶν.

## "Αρθρον 13.

"Ἐφαρμογὴ εἰς τὴν περιοχὴν Βερολίνου.

"Η συμφωνία αὕτη ἴσχύει καὶ διὰ τὴν περιοχὴν τοῦ Βερολίνου.

## "Αρθρον 14.

Προσαρμογὴ πρὸς τὰς ἐκάστοτε συνθήκας δύμικῆς κυκλοφορίας.

Οἱ ἔκπρόσωποι τῶν 'Υπουργείων Μεταφορῶν τῶν δύο συμβαλλομένων χωρῶν θὰ συνέρχωνται ἐν ἀνάγκῃ ἵνα συζητοῦν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς συμφωνίας καὶ νὰ προσαρμόζουν αὐτὴν πρὸς τὰς ἐκάστοτε διαμορφουμένας συνθήκας δύμικῆς κυκλοφορίας.

## "Αρθρον 15.

Χρόνος ἴσχυος.

"Η παροῦσα συμφωνία τίθεται ἐν ἴσχυι τὴν 1ην Μαΐου 1962 καὶ ἴσχυει δι' ἀπεριόριστον χρονικὸν διάστημα. Δύναται νὰ καταγγελθῇ ὅφειται τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν κατὰ τὸ τέλος ἑκάστου ἡμερολογιακοῦ ἔτους μὲ προειδοποίησην τριῶν τούλαχιστον μηνῶν.

"Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τῇ 8η Μαρτίου 1962 εἰς διπλοῦν, εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ γερμανικὴν γλῶσσαν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων, ἔχοντων τὴν ἴδιαν ἴσχυν.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν

Αντιπροσωπείαν

ΓΕΩΡΓ. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ

Διὰ τὴν Γερμανικὴν

Αντιπροσωπείαν

ΑΡΘΟΥΡ ΟΥΚΑΑΛ

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

"Ἐπὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐν Ἀθήναις διεξαχθεισῶν ἀπὸ 30 Σεπτεμβρίου μέχρι 2 Οκτωβρίου 1976 διαπραγματεύσεων μεταξὺ Αντιπροσωπειῶν Ἑλλάδος καὶ Γερμανίας περὶ τῆς διεθνοῦς δύμικῆς διακινήσεως ἐπιβατῶν.

Μέλη τῶν δύο Αντιπροσωπειῶν:

Ἑλληνικὴ Δημοκρατία.

Π. Βαλτζῆς, Γενικὸς Διευθυντής, 'Υπουργείου Συγκοινωνιῶν, Ἀρχηγὸς τῆς Αντιπροσωπείας.

Ν. Νικολόπουλος, Διευθυντής 'Υπουργείου Συγκοινωνιῶν.

Χρ. Αναγνωστόπουλος, Διευθυντής 'Υπουργείου Συγκοινωνιῶν.

Χ. Σταυρόπουλος, Διευθυντής Οργανισμοῦ Σιδηροδρόμων, Ελλάδος Α.Ε.

Β. Λαλαΐτου, Προϊσταμένη 'Υπηρεσίας Europa-Bus Οργανισμοῦ Σιδηροδρόμων, Ελλάδος Α.Ε.

Ομοσπονδιακὴ Δημοκρατία τῆς Γερμανίας.

Δρ. Κ. Haselau, Υπουργικὸς Σύμβουλος Ομοσπονδιακοῦ 'Υπουργείου Μεταφορῶν, Ἀρχηγὸς τῆς Αντιπροσωπείας.

M. Bitter, Γενικὸς Διευθυντής Deutsche Touring G. M.B.H.

W. Dienstbach, Διευθυντής Deutsche Touring G. M.B.H.

Ἐπετεύχθησαν τὰ κάτωθι ἀποτελέσματα:

1. Διοικητικὴ Συμφωνία.

α) Η Διοικητικὴ Συμφωνία διὰ τὰς διεθνεῖς δύμικᾶς ἐμπορευματικᾶς μεταφορᾶς ἀπὸ 8 Μαρτίου 1962 ὡς αὔτη ἐτροποποιήθη ἀπὸ 2 Απριλίου 1976, συνεπληρώθη ὡς πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Ἑλληνο-γερμανικῆς δύμικῆς διακινήσεως ἐπιβατῶν, ἀρθροῦ 11α καὶ 11β. Η νέα τροποποίησης εἶναι παράρτημα τοῦ παρόντος πρωτοκόλλου.

β) Ἀμφότερα τὰ μέρη συνεφώνησαν νὰ ρυθμίζουν, ἀπὸ συμφώνου τὰς περαιτέρω λεπτομερεῖας τῆς διαδικασίας καὶ διεξαγωγῆς, εἰς τὰ πλαίσια τῆς Μικτῆς Επιτροπῆς βάσει τοῦ ἀρθροῦ 14.

2. Φορολογία αὐτοκινήτων.

Ἀμφότεραι αἱ ἀντιπροσωπείαι συνεφώνησαν, δτι εἰς τὴν μελλοντικὴν συμφωνίαν περὶ ἀπαλλαγῆς τῶν δύμικῶν ἐκ τῶν τελῶν κυκλοφορίας, δφείλουν νὰ συμπεριληφθοῦν καὶ αἱ 'Ελληνο-γερμανικαὶ δύμικαὶ μεταφοραὶ ἐπιβατῶν.

Ἐκάστη ἀντιπροσωπεία θὰ διαβιβάσῃ τ' ἀνωτέρω εἰς τὸν 'Υπουργὸν Οἰκονομικῶν τῆς Χώρας της.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τὴν 2 Οκτωβρίου 1976, εἰς δύο πρωτότυπα, ἀνὰ ἔν εἰς τὴν 'Ἑλληνικὴν καὶ γερμανικὴν γλῶσσαν ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ἔχοντων τὴν αὐτὴν ἴσχυν.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν

Αντιπροσωπείαν

Π. ΒΑΛΤΖΗΣ

Διὰ τὴν Γερμανικὴν

Αντιπροσωπείαν

DR. K. HASELAN

**Παράρτημα**

Συμπλήρωσις τῆς Διοικητικῆς Συμφωνίας, ως ἐτροποποιήθη ἀπὸ 2 Ἀπριλίου 1976.

Διοικητική Συμφωνία περὶ διεθνοῦς διακινήσεως ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν, ως ἐτροποποιήθη ἀπὸ 2 ὁκτωβρίου 1976.

Ἐπιβατικαὶ μεταφοραί.

**Άρθρον 11α**

Τακτικαὶ λεωφορειακαὶ γραμμαῖ.

1. Διὰ τὴν ἔκτέλεσιν διεθνῶν τακτικῶν λεωφορειακῶν γραμμῶν ἡ διαμετακομιστικῶν (TRANSIT) ἀπαιτεῖται ἡ προηγουμένη ἔγκρισις τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου κράτους.

2. Ἡ ἔγκρισις χορηγεῖται, μόνον ἐφ' ὅσον ὑφίσταται συγκατάθεσις τῶν ἀρμοδίων ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων μερῶν διὰ τὴν ἰδρυσιν τῆς γραμμῆς καὶ ὑπάρχει ἡ σχετικὴ ἔγκρισις τῶν ἐνδιαιμέσων χωρῶν δι' ᾧ διέρχεται τὸ δρομολόγιον.

3. Αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθρου 3 παράγρ. 1, ἀρθρου 8 καὶ 10 ἐφαρμόζονται ἀναλόγως καὶ εἰς τὰς ἐπιβατικὰς μεταφοράς.

4. Ἡ ἔγκρισις δὲν παρέχει τὸ δικαίωμα ἔξυπηρετήσεως ἐσωτερικῆς συγκοινωνίας ἐντὸς τοῦ ἐδάφους τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου μέρους (KABOTAGE).

5. Διαδρομαῖ, δρομολόγια, τιμολόγια, καὶ αἱ προβλεπόμεναι περίοδοι ἐκμεταλλεύσεως, χρήζουν ἔγκρίσεως ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

**Άρθρον 11β.**

Ἐκτακτοὶ λεωφορειακαὶ γραμμαῖ.

1. Αἱ νομίμως λειτουργοῦσαι ἐπιχειρήσεις τῶν ἔκτάκτων λεωφορειακῶν γραμμῶν, αἱ ὅποιαι ἔχουν, τὴν ἔδραν των εἰς μίαν ἐκ τῶν δύο συμβαλλομένων χωρῶν δὲν χρήζουν περαιτέρω ἔγκρίσεως διὰ τὴν ἔκτέλεσιν ἔκτάκτων λεωφορειακῶν δρομολογίων εἰς ἡ διὰ τῆς ἐπικρατείας τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου μέρους, ἥτοι:

α) Κυκλώματα κλειστῶν θυρῶν ἥτοι, διαδρομῶν αἱ ὅποιαι ἔκτελοῦνται διὰ τοῦ ἴδιου ὄχηματος τὸ διόποιον μεταφέρει καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς διαδρομῆς τὴν ἴδιαν διάδα περιβατῶν καὶ τὴν ἐπαναφέρει εἰς τὸ σημεῖον ἐκκινήσεως.

β) Δρομολόγια εἰς τὰ ὅποια κατὰ τὸ ταξίδιον μεταβάσεως παραλαμβάνονται ἐπιβάται, τὸ δὲ ταξίδιον ἐπιστροφῆς πραγματοποιεῖται κενὸν ἐπιβατῶν.

Δὲν θίγονται διατάξεις ἑτέρων συμφωνιῶν, ἐκ τῶν διόποιων προκύπτουν ἐλευθερίαι ἔγκρίσεως δι' ἀλλας περιπτώσεις ἀπὸ τὰς εἰς τὴν παράγραφον 1 ἀναφερομένας.

2. Ἐπιχειρήσεις αἱ ὅποιαι διενεργοῦν τὰ δρομολόγια συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 1, ὁφείλουν νὰ ἔχουν μεθ' ἑαυτῶν δελτίον ἐλέγχου.

3. Ἐκτακτοὶ λεωφορειακαὶ γραμμαῖ, αἱ ὅποιαι δὲν εἰναι ἀπηλλαγμέναι ἔγκρισεως συμφώνως πρὸς τὴν παράγρ. 1, χρήζουν εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τῆς ἔγκρισεως τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς τοῦ ἑτέρου συμβαλλομένου μέρους.

4. Αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθρου 3 παράγραφος 1, ἀρθρου 8 καὶ 10 ἐφαρμόζονται ἀναλόγως καὶ εἰς τὰς ἐπιβατικὰς μεταφοράς.

(9)

Περὶ παροχῆς οἰκονομικῶν ἐνισχύσεων εἰς τὴν ἔξαγομένην ἀεροπορικῶν φράουλαν.

Απόσπασμα περιληπτικῶν πρακτικῶν τῆς 102ας συνεδρίασεως τῆς 4ης Μαΐου 1978.

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

Ἡ Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ λαβοῦσα ὑπὸ δψιν :

1. Τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρων 5 καὶ 29 τοῦ N. 400/76 «περὶ Υπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Υπουργείων».

2. Τὰς διατάξεις τοῦ N.Δ. 131/74 «περὶ παροχῆς οἰκονομικῶν ἐνισχύσεων εἰς τὴν γεωργικὴν κτηνοτροφικὴν, δασικὴν καὶ ἀλιευτικὴν παραγωγὴν».

3. Σχετικὴ προφορικὴν εἰσήγησιν τῶν Υπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Εμπορίου, ὡς καὶ τὴν διεξαγθεῖσαν μεταξὺ τῶν μελῶν αὐτῆς διεξοδικήν συζήτησιν ἐπὶ τοῦ ἐν θέματι ἀντικειμένου, ἀποφασίζει διμοφώνως :

1. Ἐγκρίνει τὴν χορήγησιν εἰς τοὺς φορεῖς τῆς ἔξαγωγῆς οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως ἐκ δρχ. 7 ἀνὰ ἔξαγομένον ἀεροπορικῶς χιλ/μον μικτοῦ βάρους φράουλας ἐσοδείας 1978, μέχρι προβλεπόμενης ποσότητος ἔξαγωγῶν ἐκ 1.000 τόνων.

2. Ἐγκρίνει τὴν διάθεσιν ποσοῦ δραχμῶν ἐπὶτὰ ἔκαπομμαρίων (7.000.000) ἐκ τῆς ἔγγεγραμμένης πιστώσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ Υπουργείου Γεωργίας, πρὸς κάλυψιν τῆς ἐκ τοῦ ἀνωτέρω μέτρου προκληθησομένης δαπάνης.

Ἡ παροῦσα δημοσιεύθητα διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἐν Αθήναις τῇ 14 Ιουνίου 1978

Ακριβές ἀντίγραφον

Ο Γραμματεὺς

Γ. ΒΛΑΧΟΣ

(10)

Περὶ ἐνιαίας διαχειρίσεως ψυκτικῶν μεταφορικῶν μέσων δι' ἔξαγωγὰς θερινῶν ὀπωροκηπευτικῶν προϊόντων ἐσοδείας 1978 καὶ μέτρων προωθήσεως τῶν ἔξαγωγῶν αὐτῶν.

Απόσπασμα περιληπτικῶν πρακτικῶν τῆς 102ας Συνεδρίασεως τῆς 4ης Μαΐου 1978.

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

Ἡ Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ λαβοῦσα ὑπὸ δψιν :

1. Τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρων 5 καὶ 29 τοῦ N. 400/76 «περὶ Υπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Υπουργείων».

2. Τὰς διατάξεις τοῦ N. 3482/1956, δι' οὗ ἐκυρώθη ἡ διεθνὴ σύμβασις ΣΙΜ, ἥτις ἀφορᾶ τὴν μεταφορὰν ἐμπορευμάτων διὰ Σιδηροδρόμων.

3. Τὰς διατάξεις τοῦ N.Δ. 131/1974 «περὶ παροχῆς οἰκονομικῶν ἐνισχύσεων εἰς τὴν γεωργικὴν, κτηνοτροφικὴν, δασικὴν καὶ ἀλιευτικὴν παραγωγὴν».

4. Τὰς διατάξεις τοῦ N.Δ. 480/1947 «περὶ συστάσεως Διοικήσεως Εξωτερικοῦ Εμπορίου».

5. Τὰς διατάξεις τοῦ A.N. 1960/1939 «περὶ ρυθμίσεως τοῦ εἰσαγωγικοῦ καὶ ἔξαγωγικοῦ Εμπορίου».

6. Τὰς διατάξεις τῆς ὑπὸ δψιν 100/1976 Πράξεως τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου «περὶ προσδιορισμοῦ τῶν ἀρμοδίων δργάνων πρὸς ἀσκησην ἀρμοδιοτήτων καὶ ἐφαρμογὴν τοῦ N. 400/76».

7. Σχετικὴν εἰσήγησιν τῶν Υπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Εμπορίου, ὡς καὶ τὴν διεξαγθεῖσαν μεταξὺ τῶν μελῶν αὐτῆς διεξοδικήν συζήτησιν ἐπὶ τοῦ ἐν θέματι ἀντικειμένου, ἀποφασίζει διμοφώνως :

1. Πρὸς προστασίαν τῆς παραγωγῆς ροδακίνων, βερυκόκων, ἐπιτραπεζίων σταφυλῶν καὶ λοιτῶν θερινῶν ὀπωροκηπευτικῶν προϊόντων τῆς περιόδου 1978, τὴν διευκόλυνσιν τῶν ἔξαγωγῶν αὐτῶν καὶ τὴν ἔξυπηρέτησιν οὕτω τοῦ δημοσίου συμφέροντος, ἀναθέτει εἰς τὸν Οργανισμὸν Σιδηροδρόμων Ἐλλάδος, Α.Ε. (Ο.Σ.Ε.).

2. Τὴν μίσθωσιν ἀπάντων τῶν θαγρούεών - ψυγείων, ἀττιναὶ θάθιασθαι πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτῶν ύπὸ τῆς διεθνοῦς ἐταιρείας «INTERFRIGO», διὰ τὴν μεταφορὰν εἰς τὸ ἔξωτερον ἀπὸ 1ης Ιουνίου μέχρι καὶ 5ης Σεπτεμβρίου 1978

τῶν ἐξαγοράμένων ροδακίνων, βερυκόκκων, ἐπιτραπεζίων σταφύλιών καὶ λοιπῶν νωπῶν ὀπωροκηπευτικῶν προϊόντων καὶ

β. Τὴν μισθωσιν ἔχονταν - φυγείων περί ἑτέρων σιδηροδρομικῶν δικτύων διὰ τὴν αὐλούφιν τῶν ἀναγκῶν τοῦ ἀνωτέρου χρονικοῦ διαστήματος.

2. "Απατεῖ αἱ ἀνωτέρω μισθώσεις ἔχονταν - φυγείων ὡς διενεργῶνται ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ὑπὸ τοῦ ΟΣΕ κατ' ἐντολὴν καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἀπαγορευμένης πάσης μισθώσεως ὑπὸ φορέων τῆς ἐξαγωγῆς ἔχονταν - φυγείων περὶ τρίτων κατὰ τὸ ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα.

3. Τὰ κατὰ τὰ ἀνωτέρω μισθώμαντα ἔχοντα - φυγείων, ὡς καὶ τὰ ἐλληνικῆς θέσικτρίας τοιαῦτα, τίθενται ὑπὸ ἐνιαίων διαχειρίσιν. Ταῦτα θὰ χρησιμοποιήσουν διὰ τὴν μεταφορὴν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν τῶν ἀνωτέρω προϊόντων.

4. Οἱ ἀριθμὸς τῶν ἑκάστοτε ἀναγκαιώντων ἔχονταν - φυγείων θὰ καθορίζεται δι᾽ ἐντολῶν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορίου πρὸς τὸν ΟΣΕ.

5. Η διαχείρισις ὡς καὶ ἡ διάθεσις τῶν ἔχονταν - φυγείων, τῶν αὐτοφύκτων μεγαλεκτῶν (CONTAINERS) καὶ τῶν αὐτοκινήτων - φυγείων εἰς τοὺς φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς, θὰ διενεργηθεῖ τοῦ Ἑπιτροπῆς Ἐνιαίας Διαχειρίσεως Βαγονίων - φυγείων, συσταθμορέμηνης διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Γεωργίας, Ἐμπορίου καὶ Συγκροτωνιῶν καὶ ἐδρευόντος εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Βορείου Ἑλλάδος. Ως πρὸς τὴν διάθεσιν τῶν ἀνωτέρω μεταφορικῶν μέσων διὰ τὰς ἀνάγκας διακινήσεως τῶν ὡς ἄνω προϊόντων Θεσσαλίας καὶ Πελοποννήσου (τῶν διακινουμένων διὰ τοῦ ΟΚΛΑ) η Ἑπιτροπὴ δέον δύος ἔρχεται προτροχικέων εἰς συνεννόησιν μετὰ τῶν οἰκείων περιφερειακῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Ὑπουργείων Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου.

6. Τὰ ἀνωτέρω μεταφορικὰ μέσα, προκειμένου περὶ ἐξαγωγῶν ροδακίνων εἰς τὰς Χώρας Δυτ. Περιφερίαν καὶ Γαλλίαν, θὰ διατίθενται μόνον εἰς τοὺς φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς, οἵτινες θὰ ἔξτρουν συνολικῶς πρὸς πᾶσαν χώραν τουλάχιστον χιλίους πεντακοσίους (1.500) τόνους ροδακίνων. Πρὸς τοῦτο οἱ φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς, οἵτινες ἐπιδικοῦν νὰ πραγματοποιήσουν ἐξαγωγὰς ροδακίνων εἰς τὴν Δυτ. Γερμανίαν καὶ τὴν Γαλλίαν, δέον δύος καταθέσουν εἰς τὴν Δ/νστ. Ἐμπορίου τῆς Νομαρχίας Θεσσαλονίκης σχετικὴν ὑπεύθυνον δήλωσιν τῶν μετὰ τραπεζικῆς ἐγγυητικῆς ἐπιστολῆς πεντακοσίων χιλιάδων (500.000) δραχμῶν, μὲ λῆξιν ἴσχους ταῦτης τουλάχιστον τὴν 30ὴν Νοεμβρίου 1978. Προκειμένου νὰ ἐπιστραφῇ η ἐγγυητικὴ αὐτὴ ἐπιστολὴ, δέον δύος οἱ ἐνδιαφερόμενοι φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς ὑποεἰδόλουν εἰς τὴν ἀνωτέρω Δ/νστ. Ἐμπορίου, μέχρι καὶ τῆς 31ῆς Οκτωβρίου 1978, θεσαίωσιν τῆς οἰκείας Δ/νσεως Γεωργίας, περὶ τοῦ ὕψους τῶν συνολικῶν ἐξαγωγῶν ροδακίνων, ἀτιμας ἐπρεγματοποίησαν, θάσει τῶν πιστοποιητικῶν ποιοτικοῦ ἐλέγχου. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἥν τὸ ὅφος τοῦτο τῶν ἐξαγωγῶν δὲν εἴναι τουλάχιστον 1.500 τόνοι η η θεσαίωσις αὕτη δὲν ὑποθληθῇ ἐμπροσθέμως, η ἐγγυητικὴ αὐτὴ ἐπιστολὴ θὰ καταπίπτῃ ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου.

Οἶκοδεν νοεῖται διτι, δι' ἐξαγωγὰς ροδακίνων εἰς ἑτέρας χώρας, πέραν τῶν δύο ὡς ἄνω ἀναφερομένων, τὰ ἀνωτέρω μεταφορικὰ μέσα θὰ διεπιθενται εἰς ἀπαντακτικούς φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς. ἔνευ ὑποχρεώσεως καταθέσεως ἐγγυήσεως διὰ τὴν ἐξαγωγὴν ὡρισμένης ποσότητος ροδακίνων.

7. Ἐξουσιοδοτοῦνται οἱ Ὑπουργοὶ Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου, διὰ τοὺς οἵτινες ἀποφάσεων τοιν καὶ κατὰ τὰ ἐν αὐταῖς διοικητικούς.

α. Συστήσουν Συντονιστικὴν Ἐπιτροπὴν Προγραμματισμοῦ καὶ Παρακολουθήσεως τῶν ἐξαγωγῶν Ροδακίνων, ἐδρεύουσαν ἐν Θεσσαλονίκῃ.

β. Συστήσουν Συντονιστικὴν Ἐπιτροπὴν Παρακολουθήσεως τῶν ἐξαγωγῶν ροδακίνων εἰς τὴν Δυτ. Γερμανίαν, ἐδρεύουσαν ἐν Μονάχῳ.

γ. Καθιστάσουν τοὺς λοιποὺς ὄφους, τὰς προϋποθέσεις καὶ τὰ κριτήρια, θάσει τῶν ὁποίων θὰ κατανέμωνται εἰς τοὺς φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς ἀπαντακτικὰ ἀνωτέρω μεταφορικὰ μέσα, εἰς περιπτώσεις καθ' ἢν εἴτε ἔχει ἀποφασισθῆ περιορισμός τις τῶν φορτώσεων, εἴτε ὑφίσταται τυχὸν ἀνεπάρκεια μεταφορικῶν μέσων διὰ τὴν κάλυψιν ἀπασῶν τῶν ἀνηκῶν.

δ. Ἀπαγαρεύουν τὴν ἐξαγωγὴν ροδακίνων μικροκάρπων μεγεδῶν, ἀναλόγως τῶν ἐξελίξεων τῆς ἀγορᾶς.

ε. Ἀπαγαρεύουν τὴν ἐξαγωγὴν ὡρισμένων ποικιλίῶν ροδακίνων, ἀναλόγως τῶν ἐξελίξεων τῆς ἀγορᾶς.

στ. Ἀπαγαρεύουν τὴν τοποθέτησιν περισσοτέρων τῶν δύο ποικιλίων ροδακίνων ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ μεταφορικοῦ μέσου (ἔχονταν η κύτοντικήτου - φυγείου), ἐφ' ὅσον τοῦτο κρίνεται ἀναγκαῖον ἐκ τῶν συνθηκῶν τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς.

ζ. Ἀπαγαρεύουν, ἀνατέλλουν η περιορίζουν τὰς ἐξαγωγὰς ροδακίνων, ὁσάκις η λῆψις τῶν μέτρων τούτων κρίνεται ἀναγκαῖα ἐκ τῶν ἐξελίξεων τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς.

8. Τὰ διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν λοιπῶν, πλὴν τῶν ροδακίνων, ὀπωροκηπευτικῶν προϊόντων ἀπαιτούμενα βαγόνια - φυγεῖα θὰ διατίθενται εἰς ἀπαντακτικούς τοὺς φορεῖς τῆς ἐξαγωγῆς, βάσει τῶν πραγματικῶν των ἀναγκῶν, αἵτινες θὰ ἐκτιμῶνται διὰ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐνιαίας Διαχειρίσεως Βαγονίων - Φυγείων, ἐν συνεννόησι μετὰ τῶν οἰκείων περιφερειακῶν ὑπηρεσιῶν τῶν Ὑπουργείων Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου.

9. Ἐγκρίνει τὴν διάθεσιν ποσοῦ δραχμῶν δέκα ἑκατομμυρίων (10.000.000) ἐκ τῆς ἐγγεγραμμένης πιστώσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, πρὸς κάλυψιν τῶν ἐκ τῶν ἀνωτέρω μέτρων προκληθησομένων δαπανῶν.

“Η παρούσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἐν Ἀθήναις τῇ 14 Ιουνίου 1978

Ἀκριβεῖς ἀντίγραφον

Ο Γραμματεὺς

Γ. ΒΛΑΧΟΣ